

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
335-2-13**

1987

**MODIFICATION 1  
AMENDMENT 1**

1990-03

---

---

**Modification 1 à la Publication 335-2-13**

**Sécurité des appareils électrodomestiques et  
analogues**

**Deuxième partie:**

**Règles particulières pour les poêles à frire, les friteuses et  
appareils analogues**

**Amendment 1 to Publication 335-2-13**

**Safety of household and similar electrical  
appliances**

**Part 2:**

**Particular requirements for frying pans, deep fat fryers and  
similar appliances**

© CEI 1990 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse

---

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

## PRÉFACE

La présente modification a été établie par le Comité d'Études n° 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cette modification est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
61(BC)560	61(BC)606

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette modification.

---

## PRÉFACE

Page 4

*Remplacer le cinquième alinéa par:*

La présente deuxième partie est destinée à être utilisée conjointement avec la CEI 335-1. Elle a été établie sur la base de la deuxième édition (1976) de cette publication modifiée par les modifications n° 1 (1977), n° 2 (1979), n° 3 (1982), n° 4 (1984), n° 5 (1986) et n° 6 (1988). Les éditions ou modifications futures de la CEI 335-1 pourront être prises en considération.

Page 6

*Ajouter ce qui suit à la liste des notes concernant les différentes pratiques nationales:*

- En Allemagne, la notice d'instructions des friteuses doit comprendre en substance l'avertissement suivant: Ne pas laisser la friteuse sans surveillance pendant son fonctionnement (7.12).

Page 28

### 30. Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement

*Remplacer le texte par:*

L'article de la première partie est applicable avec les exceptions suivantes:

#### 30.4 Addition:

- Notes
1. - Les poêles à frire sont considérées comme des appareils utilisés sous surveillance.
  2. - Les friteuses sont considérées comme des appareils susceptibles d'être utilisés sans surveillance.

#### 30.5 Addition:

Note. - Les interrupteurs comportant des contacts mobiles autres que ceux à fonctionnement manuel sont considérés comme étant soumis à des conditions de service très sévères. Les autres parties en matériau isolant sont considérées comme étant soumises à des conditions de service sévères. Toutefois, toutes les parties, y compris les interrupteurs, qui sont enfermées ou placées de telle sorte que la pollution soit improbable sont considérées comme étant soumises à des conditions de service normales.

La pollution peut être provoquée par de l'huile de friture qui peut être carbonisée ou être souillée.

---

## PREFACE

This amendment has been prepared by IEC Technical Committee No. 61: Safety of household and similar electrical appliances

The text of this amendment is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
61(CO)560	61(CO)606

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Report indicated in the above table.

## PREFACE

Page 5

*Replace the fifth paragraph by:*

This Part 2 is intended to be used in conjunction with IEC 335-1. It was established on the basis of the second edition (1976) of that publication modified by Amendments No. 1 (1977), No. 2 (1979), No. 3 (1982), No. 4 (1984), No. 5 (1986) and No. 6 (1988). Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC 335-1.

Page 7

*Add the following to the list of notes regarding differing national practices:*

- In Germany, the instruction sheet for deep fat fryers shall include the substance of the following: Do not leave this deep fat fryer unattended while in operation (7.12).

Page 29

### 30. Resistance to heat, fire and tracking

*Replace the text by:*

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

#### 30.4 Addition:

- Notes
1. - Frying pans are regarded as appliances which are operated while attended.
  2. - Deep fat fryers are regarded as appliances liable to be operated while unattended.

#### 30.5 Addition:

- Note. - Switching devices with moving contacts, other than those manually operated, are considered to be subjected to extra-severe duty conditions. Other parts of insulating material are considered to be subjected to severe duty conditions. However all parts, including switching devices, which are so enclosed or located that pollution is unlikely to occur, are considered to be subjected to normal duty conditions.

Pollution is likely to be due to frying oil which may become carbonized or contaminated.